

The new « Music, Graphic Arts & Litterature » show

by

Thierry HUILLET

The Fables of Jean de La Fontaine

Music for Orchestra

Commission of the Orchestre Symphonique du Pays Basque

Projections of prints and paintings of Gustave Doré



After the great success of
« The Little Prince, Music for orchestra after Antoine de Saint Exupéry's
work »,
The Orchestre Synphonique du Pays Basque commissioned to Thierry Huillet

The Fables of Jean de La Fontaine, Music for Orchestra

In this orchestration of the work "7 Fables by Jean de La Fontaine" for violin and piano, the instruments and the voice are superimposed, juxtaposed and intermingled in a jubilation of words and sounds, illustrated by **projections** of prints, paintings and drawings by **Gustave Doré**.

The projections can support the **subtitles** in the language of the country where the show is running.

The premiere of the work takes place in February 2023 with the Orchestre Symphonique du Pays Basque conducted by Thierry Huillet , with Julie Depardieu as a narrator.

Some venues that already welcomed the “music, voice and projections shows”

« The Fables of Jean de La Fontaine » and « The Little Prince » by Clara CERNAT & Thierry HUILLET

China : Beijing (NCPA Beijing Opera), Chengdu, Xian, Chongqing, Festival Croisements

UK : London (Kings Place Festival)

Korea : Seoul, Pyeongchang

Italy : Roma, Napoli, Bari, Festival Suona francese

Spain : Madrid (Teatros del Canal, Institut Français , Valencia)

Singapore : Singapore (Chinese Cultural Center)

Switzerland : Geneva (Victoria Hall)

Romania : Enesco Festival

Uruguay : Montevideo, Punta del Este

Argentina : Buenos Aires, Jujuy, Neuquén, Tandil, Olavarria, Concepcion

Chile : Santiago, Osorno

Philippines : Manila

Malaysia : Penang

Laos : Vientiane

Colombia : Bogotá (Banco Republica), Medellín, Bucaramanga, Cúcuta, Vila de Leyva

Peru : Lima (Sociedad Filarmónica), Arequipa

Guatemala : Ciudad Guatemala (Semaine française)

Tunisia : Tunis, Sfax, Sousse (Semaine de la Francophonie)

France : Toulouse (Cité de l'Espace), Festivals (Saint-Lizier, Moissac, Piano Pic, Madiran, Taillades, Rieux-Minervois)

Tahiti : Papeete

The Fables of Jean de La Fontaine

Music for Orchestra

Thierry HUILLET

Listen to the violin and piano version:

« Seven Fables of Jean de La Fontaine » for violin, piano and narrator

[Playlist](#)

- [Introduction](#)
- [The Grasshopper and the Ant](#)
- [The Town Rat and the Country Rat](#)
- [The Wolf and the Lamb](#)
- [The Lion and the Gnat](#)
- [The Oak and the Reed](#)
- [The two Cocks](#)
- [The Frogs Asking for a King](#)

The Orchestra :

- 1 Flute (also playing the Piccolo)
- 1 Oboe
- 1 Clarinet
- 1 Saxophone (playing Alto and Baritone)
- 1 French Horn
- 1 Trumpet
- 1 Trombone
- 1 Tuba
- 1 Accordion (can be replaced by a Piano)
- 1 Harp
- 1 Percussionnist (2 Timpani, Big drum, Snare drum, Tam-tam, Cymbals, Triangle, Xylophone)
- Strings (V.I, V.II, Va., Vlc., Db.)

Thierry HUILLET composer, pianist, conductor



Thierry HUILLET, Composer

The essence of Thierry Huillet's life is composition, which occupies an ever-expanding place in his world, with a catalogue of about 120 works, from solo instrument to symphonic orchestra, as well as vocal compositions (catalogue available on www.musique21.com).

Important institutions have commissioned works to Huillet: Radio-France, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre symphonique du Pays Basque, Orchestre Les Passions, Wind Orchestra of Barcelona , Epinal International Piano Competition, La Cité de l'Espace Toulouse, Orchestre de Chambre de Toulouse, Orchestre de Pau-Pays de Béarn, Musica Activa Barcelona, as well as many festivals: Abbaye de Sylvanès, Comminges, les Orgues d'Urrugne, Notes d'Automne, Eclats de Voix.

Huillet's orchestral works are played by important world orchestras. For example : "Le Petit Prince, Concert pour orchestre" : Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orquestre National de Lille, Musique de l'Air, Orchestre Symphonique du Pays Basque, Orchestre Symphonique de Mulhouse, Orchestre Natională de cameră a Republicii Moldova, Orchestre de Pau-Pays de Béarn, Orquesta de Extremadura, Orchestra din Neuquen-Argentina. "Un Requiem" for 2 sopranos & string orchestra (Laura Tătulescu, Sarah Defrise & Orchestre de Chambre de Toulouse), "Le Carnaval de la Forêt" & "The Fables of La Fontaine" (Orchestre Symphonique du Pays Basque) "Concerto Porteño" (Clara Cernat & Korean Chamber Orchestra), "Fantaisie et Hymne sur le Se Canto" (Orchestre National du Capitole de Toulouse), piano concert (Barcelona Wind orchestra), cello concerto (Damien Ventula & Orchestre de Chambre de Toulouse).

Thierry Huillet regularly conducts orchestras and ensembles.

His works are played in major festivals and concert halls throughout the world : Enesco International Festival Bucharest, Festival Croisements NCPA Beijing, Suona Francese Italy, Auditori Barcelona, Filarmonica Romana Italy, Musique en Polynésie Tahiti and many others. His scores are published by several editors: Alphonse Leduc, Soldano, Editions du Loriot and Lelia Productions.

Many recordings of his works are available at Lelia Productions, worldwide distributed. Thierry Huillet is a senior professor in the Toulouse Conservatoire and often gives master classes in various countries. He is frequently invited as a juror at International Piano Competitions.

Thierry HUILLET, Conductor

Thierry Huillet conducted in prestigious concert halls : Seoul Arts Center, Halle aux Grains de Toulouse, Filarmonica de Burgos, Filarmonica de Oviedo, Teatro Metropol de Tarragona, Palais des Congrès d'Ajaccio, Palais Beaumont de Pau, Timisoara University, and important festivals : Pirineos Classic Spain , Festival de Madiran France, Sunetul Sinagogilor Romania.

He is invited as a conductor by the Korean Chamber Orchestra Seoul, Pori Sinfonietta Finlanda, Orchestre de Chambre de Toulouse, Ensemble Orchestral de Corse, Orchestre Symphonique du Pays Basque France, etc.

From his piano, he is conducting the classical piano concerts : Bach, Mozart, Haydn, Beethoven, and contemporary works .

Thierry HUILLET, Pianist

He won the First Prize at the Cleveland International Piano Competition, USA (1987).

He also met with success in several further competitions, such as the Busoni International Piano Competition (1985 & 1994) and Tokyo International Piano Competition (1989).

He spent intense musical years at the Conservatoire National Supérieur de Paris, studying with Pierre Sancan and Germaine Mounier, also attending master classes with Paul Badura-Skoda and Leon Fleischer.

Thierry Huillet has played as a soloist with Symphonic Orchestras around the world: the Cleveland Orchestra, RAI Orchestra, Tokyo Symphony, Romanian National Radio Orchestra, Orchestre Philharmonique de Lille, Ensemble Orchestral de Paris, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre de Chambre de Toulouse, Orchestre des Pays de Loire, to name a few.

In Moscow, he met his wife-to-be, Clara Cernat, Romanian violinist and violist, with whom he recorded numerous CDs, performing works of Enescu, Turina, Bloch, Liszt, Brahms, Saint-Saëns, Chausson and many others. Their CDs were warmly welcomed by the press (fffff Télérama, Le Choix de France Musique, Recommandé par Classica, Diapason).

Important venues welcome Huillet around the world : National Center for Performing Arts Beijing, Auditori Barcelona, Kings Place London, Bunka Kaikan Tokyo, Ateneu Bucharest, Hanoi Opera, Severance Hall Cleveland, Salle Gaveau and Théâtre du Châtelet Paris, Cecilia Meireles Concert Hall Rio de Janeiro, Teatro Coliseo and Teatro Grand Rex Buenos Aires, Filarmonica Lima. He has given many recitals in South Korea, Japan, China, Vietnam, Laos, Malaysia, Philippines, Italy, Romania, Croatia, Slovenia, Belgium, Spain, Greece, France, UK, Austria, Portugal, Hungary, Czech Republic, USA, Argentina, Chile, Brazil, Colombia, Peru, Uruguay, Paraguay, Guatemala, Tunisia, Libya.

[Click : THIERRY HUILLET EN VIDEOS](#)

23.02.23 > 20h
Auditorium Henri-Grenet
Bayonne **COMPLET**

24.02.23 > 20h
Cinéma le Vauban
St-Jean-Pied de Port

25.02.23 > 20h
Salle Harri Xuri
Louhossoa

LES FABLES DE LA FONTAINE

MUSIQUE POUR ORCHESTRE
ORKESTRARAKO MUSIKA

Une création originale
du chef d'orchestre
Thierry Huillet accompagné
de la récitante Julie Depardieu |
*Thierry Huillet orkestraburuaren
sorkuntza, Julie Depardieu
errexitatzaileak lagundurik*

P S

B IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
DU PAYS
BASQUE



> INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR OSPB.EUS
PRÉVENTE À PARTIR DE 8€ / GRATUIT POUR LES - DE 22 ANS

©Julien Dume

Some reviews

El Mercurio, Chile

A 22

CULTURA

EL MERCURIO
SABADO 4 DE JULIO DE 2015

"EL PRINCIPIITO" Y "FÁBULAS" DE LA FONTAINE: Dos obras maestras de la literatura francesa en violín y piano

El compositor y pianista francés Thierry Huillet y la violinista Clara Cernat interpretarán en Santiago su versión de la obra de Saint-Exupéry, y en Osorno, la de La Fontaine.

MARÍLÚ ORTIZ DE ROZAS

Para mí, la música es colores, formas, olores, pensamientos; por eso, naturalmente, diferentes artes se entrelazan en ella", señala Thierry Huillet. Este premiado compositor y pianista francés presentará el 9 y 10 de julio en Chile, junto a su esposa la violinista Clara Cernat, dos singulares conciertos. El primero se inspira en "El Principito", la maravillosa obra de Antoine de Saint-Exupéry, que se conjuga con diálogos del libro (subtitulados en español) y desambigüantes imágenes del universo facilitadas por la Ciudad del Espacio, de Toulouse. El segundo se basa en "Fábulas" de La Fontaine, el piano y el violín fundiéndose con la voz del narrador, mientras se proyectan ilustraciones que Gustave Doré hiciera para

esta obra en el siglo XIX.

En ambos conciertos, el segundo acto incluirá "La danza macabra" de Camille Saint-Saëns, "Unrvals" de Héctor Berlioz, "Cantabile" de Niccolò Paganini, "Asturias" de Isaac Albéniz y "Csárdás" de Vittorio Monti.

De "El Principito", Huillet elegió que escogió extractos que permitieran seguir el desarrollo de la obra de principio a fin, "como un resumen, poniendo en valor su tono filosófico", pero también el humor que subyace en esta creación de Saint-Exupéry: "Una broma que digiere a un elefante", "Por favor, dibújame una oreja", "Los babobabos", "Los ataudesceres", "La flor", "Los planetas y sus habitantes", "El zorro", y "Eso es todo".

En tanto, de la obra de La Fontaine, el compositor eligió siete fábulas que le parecían "muy vi-

suales" y que le permitían componer "músicas contrastadas y plenas de colores": "La cigarra y la hormiga", "La rata de la ciudad y el ratón del campo", "El lobo y el cordero", "El león y el mosquito", "El noble y el junco", "Los dos gallos", "Las ranas que desean un rey".

—¿Por qué musicalizó estos textos?

"Fue una idea de Clara. Co-mo sabe que me atrajeron sobremanera la relación entre literatura y música, le pareció que, por su universalidad, "El Principito" sería una obra ideal para musicalizar, lo que hice en 2011. Luego, ante el éxito obtenido, este año quise trabajar a partir de alguna de las obras ilustradas por el gran pintor francés Gustave Doré. Dudé entre la "Divina Comedia", "Don Quijote" y las "Fábulas"



de La Fontaine, pero escogí estas últimas, porque releyéndolas, me enamoré de sus sintaxis, su humor y su filosofía. Además, su formato inspiraba obras de seis o siete minutos cada una, lo que es perfecto y permite una gran interacción con el público".

Huillet y Cernat se han presentado en importantes escenarios del mundo, como los Teatros de la Monnaie en Bruselas, de Châtelet en París. Ahora están de gira por Argentina, Uruguay y Chile.

COORDENADAS

■ "El Principito"

Jueves 9 de julio, 19:30 horas. Centro de Estudios Avanzados y Extensión de la Universidad Católica de Valparaíso, Antonio Bello 314, Santiago.

"Fábulas" de Jean de La Fontaine. Viernes 10 de julio, 19:30 horas. Corporación Cultural Municipal de Osorno, avenida Mailla 556, Osorno.

LOUHOSSOA

Des fables de La Fontaine symphoniques qui séduisent

Samedi 25 février, la salle Harri Xuri de Louhossoa accueillait un spectacle original. Commandé par l'Orchestre du Pays basque, celui-ci mettait en musique sept fables de La Fontaine (La Cigale et La Fourmi, Le Rat des Villes et le Rat des Champs, Le Loup et l'Agneau, Le Lion et le Moucheron, Le Chêne et le Roseau, Les Grenouilles qui demandent un Roi, Les deux Coqs) pour violon et piano.

Cette version symphonique, imaginée par le compositeur toulousain Thierry Hullet, était accompagnée de projection de gravures et tableaux du peintre Gustave Doré. Après Bayonne et Saint-Jean-Pied-de-Port, la joie du public était palpable.

Oeuvres intemporelles

La présence de l'actrice Julie Depardieu, aussi discrète qu'importante, dans un rôle de récitante a apporté la fantaisie nécessaire aux mots de l'auteur. Née il y a plus d'un an, leur complicité professionnelle se poursuit après l'adaptation d'un conte original « La Mandoline de Lviv », dont faisait partie la violoniste Clara Cernat, son épouse.

Au fil des siècles, les œuvres de La Fontaine gardent un ca-

racître intemporel et intergénérationnel : « Les Français aiment la satire et l'ironie. À notre époque, il est difficile d'avoir un franc-parler, de dépasser le politiquement correct sans tomber dans l'insulte. Comme avec Doré, il y a une sorte de profusion, de générosité et de couleurs dans le verbe et les traits que j'essaie de retranscrire en musique », explique le compositeur.

En effet, toutes les notes jouées, du premier violon au percussionniste le plus isolé, ont été intenses, poétiques et fidèles à sa pensée : « L'Orchestre est un collectif chargé d'irriguer culturellement le Pays basque avec beaucoup de sensibilité. Ici, je ressens une forte identité, une force tranquille apaisante. » La société française a-t-elle besoin de retrouver ses repères historiques ?

Avec l'évocation de Molière au Panthéon et le retour des œuvres d'Alexandre Dumas au cinéma, Jean de La Fontaine participe à sa manière au prestige du pays et ces quelques références permettent selon lui, de résister à une uniformisation culturelle qui serait délétère.

Pierre-Alexandre Carré



Julie Depardieu et Thierry Hullet ont été, avec les musiciens, très applaudis, samedi soir. P.-A.C.

Espectáculos



“Lo que quiero es darme al público. Pero no deseo sobre exigirme, sino dejarlo en el momento justo”.
PLÁCIDO DOMINGO, sobre reducir las operas en cada concierto

Dúo francés recrea fábulas con piano, violín y la proyección de grabados

MÚSICA. Clara Cernat y Thierry Huillet llegaron por primera vez a Osorno como parte de su gira por Sudamérica, donde presentaron la tarde de ayer un concierto en el Centro Cultural.

Yasna Barría C.
ybarriac@australosorno.cl

“Quise escribir esta obra porque siempre me gustaron las fábulas y a través de la música pude generar algo divertido, fuerte, con filosofía y decir lo que quiere el autor, pero también a mi manera”

Así, el músico y compositor francés Thierry Huillet explica la motivación de su creación musical “Las Fábulas de la Fontaine” con la que ayer deslumbró en el concierto para piano y violín.

El autor se presentó al piano y estuvo acompañado de la violinista y compositora franco-uruguaya Clara Cernat, actividad musical realizada en el Salón Lámpara del Centro Cultural (ubicado en calle Matta). El concierto fue organizado por la Corporación Cultural de la Alianza Francesa y el Colegio Claude Gay, en vinculación con el Centro Cultural de Osorno.

La entrega musical estuvo acompañada de una proyección de los grabados creados por el ilustrador francés Gustave Doré, quien realizó las creaciones especialmente para las fábulas.

MORALEJAS

En el concierto los artistas reflejaron lo más representativo de la cultura francesa, donde los espectadores entendieron la historia y su moraleja a través de las imágenes, pero con toda la emociónality que otorgó la música.

“Fueron siete fábulas las interpretadas y en ellas los perso-

Los

músicos franceses Clara Cernat y Thierry Huillet se presentaron en Osorno con un dueto de piano y violín.

Obra

Las Fábulas de La Fontaine se llama la entrega musical que aborda las actitudes humanas.

najes son animales. Con ellos se recrea en realidad las acciones y el comportamiento humano”, explica el pianista y compositor de música contemporánea, Thierry Huillet.

El concierto presentó en el primer acto las siete fábulas del escritor Jean de La Fontaine, donde se interpretó las historias de “La cigarra y la hormiga”, “El ratón cortesano y el ratón campesino”, “El lobo y el cordero”, “El león y el mosquito”, “El roble y el rosa”, “Los dos gallos” y “Las ranas que pidieron un rey”.

El violín y el piano se entremezclaron dando fuerza a la obra que transportó a los oyentes a vivir el mundo de la fantasía.

“Este es un espectáculo total, porque tiene imágenes, palabras y por supuesto la magia de la música de principio a fin”, indicó el pianista y compositor gallo.

En el segundo acto, el dúo presentó obras románticas de grandes maestros, espectáculo que atrapa los sentidos.

PERSEVERAR
Esta misma pasión por la inter-



LOS MÚSICOS GALOS SORPRENDIERON ANOCHE AL PÚBLICO CON SU ESPECTÁCULO, DONDE MEZCLARON MÚSICA E IMÁGENES.

DIEGO ROSAS

“Es un espectáculo total, porque tiene imágenes, palabras y por supuesto la magia de la música de principio a fin”.

Thierry Huillet
Pianista y compositor francés

“interpretando”, indicó Vicente Albar, estudiante de tercero medio.

Las presentaciones se desarrollaron en el Centro Cultural de Osorno, donde el músico Thierry Huillet alabó la excelencia del piano local con el que pudo realizar su presentación al público osornino. C3



COLEGIO FRANCÉS

LOS MÚSICOS REALIZARON TAMBÉN UNA CLASE MAGISTRAL A ALUMNOS.

Contact :Clara CERNAT

+33 622 04 56 37

claracernat@gmail.com

www.musique21.com